

Date Printed: 11/18/2008

JTS Box Number: IFES_6

Tab Number: 44

Document Title: IFES, Republic of Kyrgyzstan, Final
Project Report Annex, Oct 1, 1997-Sept

Document Date: 2002

Document Country: Kyrgyzstan

IFES ID: R01706



* 1 4 4 D 4 E D 1 - 6 D 6 B - 4 5 B B - 8 2 D 2 - B 5 1 F F 5 E 8 B 2 F 7 *

**INTERNATIONAL FOUNDATION FOR ELECTION
SYSTEMS**

REPUBLIC OF KYRGYZSTAN

Final Project Report

October 1, 1997 – September 30, 2002

USAID Cooperative Agreement EE-A-00-97-00034-00

**Election Day Code of Conduct Manual, September 2000, February, (Kyrgyz,
Russian, Uzbek)**

Сиз төмөнкү документтер менен гана добуш бере аласыз: паспорт, аскердик билет, пенсиондук китепче, айдоочунун билетти жана ИММ аркылуу берилген сүрөттүц справка.

Кулак салыңыздар! Студенттик билет, же комендант берген документтер жараксыз болуп эсептелинет.

	ИЮЛЬ	АВГУСТ	СЕНТЯБРЬ	
ПН	2 9 16 23/30	6 13 20 27	3 10 17 24	ПН
ВТ	3 10 17 24/31	7 14 21 28	4 11 18 25	ВТ
СР	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26	СР
ЧТ	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27	ЧТ
ПТ	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28	ПТ
СБ	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29	СБ
ВС	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30	ВС

Вы можете проголосовать только при наличии одного из следующих документов: паспорт, военный билет, пенсионное удостоверение, водительское удостоверение или справка из МВД с фотографией.

Внимание! Студенческий билет или справка от коменданта или другого лица вместо паспорта с пропиской недействительна.



Сенин добушун
мамлекетке керек!

Твой голос
нужен стране!

Сиздин добуш беруу сырыңыздын сакталышы учун, кабинада гана добуш бериниз.

Бюллетениңизди урнага бүктөлгөн түрдө салыңыз.

Касым көрсөтүлгөн учурда эсиңерге түйүп койгула: Сиздин добушунуз бары бир жашыруун бойдон калат.

	ЯНВАРЬ	ФЕВРАЛЬ	МАРТ	
ПН	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26	ПН
ВТ	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27	ВТ
СР	3 10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28	СР
ЧТ	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29	ЧТ
ПТ	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30	ПТ
СБ	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31	СБ
ВС	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25	ВС

В целях сохранения тайны голосования, голосуйте только в cabinaх.

Не забудьте сложить бюллетени перед тем, как вы опустите их в урну.

В случае давления, помните, что ваш голос останется в тайне.

Эч ким, эч качан сиздин кимге добуш бергениңизди биле албайт.

Сиздердин жетекчилериңиздер сиздин кимге добуш беришиңизди, же белгилүү бир талапкерге добуш бер деп айтканга акысы жок.

Сиз бардык талапкерлерге каршы добуш бергенге укугуңуз бар.

	АПРЕЛЬ	МАЙ	ИЮНЬ	
ПН	2 9 16 23/30	7 14 21 28	4 11 18 25	ПН
ВТ	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	ВТ
СР	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	СР
ЧТ	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	ЧТ
ПТ	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	ПТ
СБ	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	СБ
ВС	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	ВС

Чикто никогда не узнает за кого вы проголосовали!

Ваши руководители не имеют права указывать, за кого голосовать, а также заставлять или заставлять отдать голос за определенного кандидата.

У вас есть право голосовать против всех.

Сиз төмөнкү документтер менен гана добуш бере аласыз: паспорт, аскердик билет, пенсиондук китепче, айдоочунун билети жана ИММ аркылуу берилген сүрөттүчү справка.

Кулак салыңыздар! Студенттик билет, же комендант берген документтер жараксыз болуп эсептелинет.

Суроолор боюнча төмөнкү телефондор аркылуу бизге кайрылыңыздар: 22-89-02, 68-11-05, 68-12-53, 29-63-92.

С Е П Т Я Б Р Ь	4 11 18 25 пн	2 9 16 23 30 пн	6 13 20 27 пн
	5 12 19 26 вт	3 10 17 24 31 вт	7 14 21 28 вт
	8 13 20 27 ср	4 11 18 25 ср	1 8 15 22 29 ср
	7 14 21 28 чт	5 12 19 26 чт	2 9 16 23 30 чт
	1 8 15 22 29 пт	6 13 20 27 пт	3 10 17 24 пт
	2 9 16 23 30 сб	7 14 21 28 сб	4 11 18 25 сб
	3 10 17 24 вс	8 15 22 29 вс	5 12 19 26 вс

Вы можете проголосовать только при наличии одного из следующих документов: паспорт, военный билет, пенсионное удостоверение, водительское удостоверение, или справка из МВД с фотографией.

Внимание! Студенческий билет или справка от коменданта или другого лица вместо паспорта с пропиской недействительна.

"Горячая линия": 22-89-02, 68-11-05, 68-12-53, 29-63-92.

4.03.2000. Тираж 5000. ОсОО -С-Б-С-



2000

ОСЕНЬ

Сиздердин добуш берүү сырыңыздар мыйзам тарабынан коргоого орун унутпаңыз!

Помните, что тайна вашего голоса защищается законом!



БИШКЕК

Сиздин добуш берүү сырыңыздын сакталышы үчүн кабинада гана добуш бериниз.

Бюллетениңизди урнага бүктөлгөн түрдө салыңыз.

Кысым көрсөтүлгөн учурда эсиңерге түйүп койгула: Сиздин добушунуз бары бир жашыруун бойдон калат.

М А Р Т	6 13 20 27 пн	3 10 17 24 пн	1 8 15 22 29 пн
	7 14 21 28 вт	4 11 18 25 вт	2 9 16 23 30 вт
	1 8 15 22 29 ср	5 12 19 26 ср	3 10 17 24 31 ср
	2 9 16 23 30 чт	6 13 20 27 чт	4 11 18 25 чт
	3 10 17 24 31 пт	7 14 21 28 пт	5 12 19 26 пт
	4 11 18 25 сб	8 15 22 29 сб	6 13 20 27 сб
5 12 19 26 вс	9 16 23 30 вс	7 14 21 28 вс	

В целях сохранения тайны голосования, голосуйте только в кабинках.

Не забудьте сложить бюллетени перед тем, как вы опустите их в урну.

В случае давления, помните, что ваш голос останется в тайне.

Эч ким, эч качан сиздин кийге добуш бергениңизди биле албайт.

Сиздердин жетекчилериңиздер сиздин кийге добуш беришиңизди, же белгилүү бир талапкерге добуш бер деп айтканга акысы жок.

Сиз бардык талапкерлерге каршы добуш бергенге укугуңуз бар.

И Ю Н И	5 12 19 26 пн	3 10 17 24 31 пн	7 14 21 28 пн
	6 13 20 27 вт	4 11 18 25 вт	1 8 15 22 29 вт
	7 14 21 28 ср	5 12 19 26 ср	2 9 16 23 30 ср
	1 8 15 22 29 чт	6 13 20 27 чт	3 10 17 24 31 чт
	2 9 16 23 30 пт	7 14 21 28 пт	4 11 18 25 пт
	3 10 17 24 сб	8 15 22 29 сб	5 12 19 26 сб
4 11 18 25 вс	9 16 23 30 вс	6 13 20 27 вс	

Никто никогда не узнает за кого вы проголосовали!

Ваши руководители не имеют права указывать, за кого голосовать, а также запускать или заставлять отдать голос за определенного кандидата.

У вас есть право голосовать против всех.